

Веститоръ

Абонація на Газетъ и Бюлетинъ Официал сеи
фаце дн Букуреци на Редакция Веститоръ
Ромънск орги дн че зи, нар при жудеце пе ла Д.Д. секте
таги аї Ч.Ч. Калмуги.



Предул абонациеи пентру Газетъ есте ку пазру гъвле
нар пентру Бюлетинъ Официал ку доу гъвле пе ап.
Газета есе Марца ии Сямвѣта, нар Бюлетинъ де кате
оги ва авеа материе официале.

ANZA

AN XII.

KU INALTA CLOBOZENIE.

ВЕСТИТОРЪЛ

РОМАНЕСК.

GAZETZ SEMI-OFFICIALZ.

БЪКЪРЕЩИ

МАРЦИ 30 НОГМВРИЕ 1848.

№. 85.

Щирі официале.

Nouvelles officielles.

Бъкърещі. Ла 28 але къргътоареі лѣпн с'а фъкѣт дн
висерика Серндарѣ церемоніа съвѣрширеі жъръшѣптѣлѣи
де кѣтре миліциа ромънскѣ каре с'а реорганиза. Ла 9
чеасѣри де диміноацъ пѣрштеле архіереѣ Ніфон а днче
пѣт сѣлпта слѣжѣ де фацъ кѣ Екселенциа Са цепеналѣл
таіор Дзашел, дн сѣта дшпѣрѣтещіи Сале Мѣрри,
кѣ Екс. Са Каішакашѣл, кѣ Д.Д. министріи, кѣ офицеріи
ии солдаціи ачещіи миліциі. О тѣлциме днсеппатъ се а
дѣпасе. Дѣпъ сѣлпта слѣжѣ, ачест архіереѣ а ешит дн
ишжлокѣл висеричіи ии а зис кѣтре милітаріи пощриі тн кѣ
вѣлт аналог ла соленитатеа жъръшѣптѣлѣи, дѣпъ ачеіа а
читіт скрисоареа прип каре Преасфидица Са пѣрштеле ми
трополітѣл дн деслоагъ де жъръшителе фъкѣте дн времеа
револуциі. Д. полковникѣл Воінескѣ а читіт асеменеа про
кламациа Екс. Сале Каішакашѣлѣи пѣвликатъ прип Но.
83 ал ачещіи фол. Дндатъ дѣпъ ачеста пѣрштеле ар
хіереѣ Ніфон четі кѣ глас таре жъръшѣптѣл пе каре сол
даціи дн репетарѣ, ридікѣвд шѣпа дреапѣт, ии апоі сѣ
рѣтарѣ Крѣчеа ии Евангеліа. Атѣпчѣ Екс. Са цепеналѣл
Дзашел а ростіт дн лімба францезѣл вѣршторѣл кѣвѣлт
пе каре Д. шареле клѣчер Іоанід, дѣпъ черереа Екс. Сале
ла репетат дн лімба ромънскѣ. Дн сѣжршиіт еширѣ
тоці дн кѣртеа висеричіи; солдаціи се ашезарѣ ларѣвд, ии
Екс. Са Ошер-паіша, цепенал де кѣпѣтение ал дшпѣрѣтещіи
армій отомане, сосі дндатъ, ии дѣпъ че а фелічитат пе шефіи
миліциі пентрѣ проа еі форшаре, а пѣс пе Д. шареле ви
стіер К. Белѣ, министрѣ челор висеричещіи, сѣ читѣаскѣ дн
лімба ромънскѣ вѣршторѣл кѣвѣлт.

Bucharest. Le 28 du courant a eu lieu dans l'Eglise de
Sarandar la cérémonie de la prestation du serment par la milice
valaque qui vient d'être réorganisée. A 9 heures du matin le pré
lat Nippon a commencé la célébration de la messe en présence de
Son Excellence le Général Major Duhamel, de la suite de Sa
Majesté l'Empereur, de Son Excellence le Caïmacam, de
Messieurs les ministres, des officiers de tout grade et des soldats
de cette milice. Une foule considérable y était aussi accourue. Après
l'office, ce prélat se plaça au milieu de l'église et tint à nos militaires
un discours analogue à la solennité du serment; ensuite il donna lec
ture de la lettre par laquelle Son Eminence le Métropolitain les
délie des sermens faits pendant la révolution. Monsieur le Colonel
Voïnesco lut aussi la proclamation de Son Excellence le Caïmacam
déjà publiée dans le Nr. 83 de cette feuille. Immédiatement après
le prélat Nippon donna lecture à haute voix du serment suivant que
les soldats répétèrent, en levant la main droite, et puis ils em
brassèrent la croix et l'Evangile. Alors Son Excellence le Général
Major Duhamel tint en langue française le discours suivant que
Monsieur le grand Cloutziar Ioannidi, sur la demande de Son Ex
cellence, a répété en valaque. On sortit enfin dans la cour de l'é
glise, les soldats se rangèrent en ordre, et Son Excellence Omer
Pacha, Général en chef de l'armée Ottomane, y arriva aussitôt
et après avoir félicité les Chefs de la milice sur sa nouvelle forma
tion, fit lire en langue valaque par Monsieur le grand Vistiar C.
Bellio, ministre du culte, le discours suivant.

Кѣвѣлт ростіт де Екс. Са цепеналѣл Дзашел:

Discours de S. E. le Général Duhamel.

Домнілор,

Маі пайте де а шѣ депѣрта дн ачест лок, сокотеск
де а шеа даторіе а въ ворві кѣ інішѣ кѣратъ, пентрѣ кѣ
пѣ се фолосеце днтрѣ пішк чел че аскѣнде адевърѣл. —
Кѣ пѣрере де рѣѣ озік, кѣ миліциа ромънскѣ пѣ аѣ коп
рѣспѣне кѣ пѣдеждаеа че ашѣвдоѣ дналтеле Кѣрци
дшпѣрѣтещіи аѣ авѣт днтрѣлпса. Нічн одініоарѣ пѣ ар
фі ісѣвтіт тн фоарте шік пѣшѣр де оамені рѣсѣрѣтиторі а
рестѣрна тоате ашезшпнтеле дѣршн, дака фіе-каре дн Д
воастрѣ ии ар фі дндеплішн даторіа. — Дн партиа зпора
аѣ фост трѣдаре, іар дн партиа тѣтлор пѣстаторнікѣ хо
тѣрѣре, шолѣчнѣе ии ліпсѣ де адевърѣтѣ остѣшеаскѣ
днсчпліпѣ. Да, Домнілор, въ въ о аскѣпѣ, аѣці трас а
снпрѣвъ днвнповѣдїреа маі шѣлор грешелі, ии пѣ кѣ пѣ

Messieurs, avant de quitter cette ancelnte, je crois de mon devoir
de vous parler à coeur ouvert, car on ne gagne rien à se dissimuler
la vérité. Je regrette de le dire, mais la milice Valaque n'a pas
répondu à l'espoir que les deux Hautes Cours Impériales avaient placé
en elle. Jamais une poignée de factieux n'aurait réussi à bonlever
toutes les institutions du pays, si chacun de vous éut fait son de
voir. Il y a eu trahison de la part de quelques uns; il y a eu ir
résolution, mollesse, absence de véritable discipline militaire de la
part de tous. Oui, Messieurs, je ne vous le cache pas, vous avez da

дїиъ грегтате въ вѣдї петеа дудреѣга дпаїптеа копчеть-
ценїлор Дзшпеавоастрь.

Спре а дпсѣла цѣрї дпкредере, зрмеазь, Домпїлор,
ка съ дпчепедї а авеа дпкредере дп кїар дпшївъ Д-воа-
стрь. Фїдї дпкредїпцадї, къ мїліціа дѣпъ пѣтърѣл дп
каре се афла дпаїптеа трекътеї катастрофе, ера маї шѣлт
де кѣт тревѣїа дпдестѣлъ, спре а попрї верї че черкаре
де тѣлѣраре шї де революціе. Пентрѣ ачест сїпгѣр сѣлр-
пїт аѣ шї фост дптокшїтъ, пентрѣ ачест сѣлрпїт цара
съ дпповѣреазь къ дпдаторїї греле пентрѣ а еї цїперо.

Дп сѣлрпїт съ пѣ маї ворѣш деспре ч-ле трекъте,
чї съ пе гѣдїм ла вїїтор. Кѣпоащедї, Домпїлор, къ пе-
сте пѣдїп саѣ оареш-че маї тѣрзїѣ се ва депѣне де ісповѣъ
дп шѣпїле Д-воастрь кезъшїрѣа цїперї ордїні легале шї
а лїпїдї обшїедї. Прегътїдївъ дар де акѣш а дпдепїпї
къ рѣвпъ шї кредїпцъ даторїїле че въ імпѣне ачѣастъ
сарчїпъ. Доведїдї маї вїне, де кѣт по времеа трекътъ,
къ сѣлртедї вредпїчї де дпкредереа че амѣндѣ Дпал-
теле Кѣрцї вїне-воеск шї асїъ датъ а въ арѣта. Маї
къ сѣашъ, Домпїлор, пѣ пїердедї дїп ведере къ ашезъ-
шїптеле каре с'аѣ акордат Цѣрїї-Ромъпѣщї де кѣтре а-
шѣндѣ Кѣрцїле сѣлр сѣвт паза Д-воастрь шї обїчпвїдї
пе аї Д-воастрь копчетьценї а авеа маї шѣлтъ кредїпцъ
дп Д-воастрь пентрѣ а лор асїгѣраре, де кѣт дп спрїжї-
вѣл ваїоцетелор стрѣїне.

Кѣвѣпт рѣстїт де Екс. Са Омер-паша.

Мїсіа зпвї солдат есте шаре, дар кїар ачѣастъ шѣрїме
а мїсії сале дї дескїде о карїеръ дптїпсѣ пентрѣ слава
ла каре есте кемат. Кѣвалїтѣцїле челе пѣсѣпратѣ але зпвї
солдат сѣлр кредїпца, вїтежїа шї сѣлрперѣа. Пѣмаї прїп-
тр'дпселе ел поате ажѣцѣ ла цїпта дестїпвадїї сале, каре
есте апѣрареа патрїї шї пѣстрареа леїлор. Мъ сокотеск
порочїт къ ам фост шартор ла жѣршѣптел че а фѣкѣт
ачѣастъ мїліціе; шї фїїнд къ сѣфлетѣл фїе-кѣрїа армїї е-
сте корпѣл офїцерїлор, зпшї плаче а пѣдѣждѣ къ Д-лор
вор шї съ о повѣдѣїаскѣ прїп вѣпа лор пїлдѣ, шї дп-
плїпїндѣшї даторїїле къ чїпсте, съ добѣлдеаскѣ тїтаврї
ла вїне-воїпца шї ла шѣлѣшїрѣа Мѣрїреї Сале Сѣл-
тапѣлѣї, сѣверавѣл лор, прекѣш шї ла ачѣїа а Мѣ-
рїреї Сале Дшпѣратѣлѣї Рѣсіеї, протекторѣл лор.

Неофїт, къ мїла лѣї Дзшпезеѣ Архїепископ шї
Мїтрополїт ал Бѣлгровлахїеї.

Кѣтре тодї мїлітарїї пѣшѣлтенї ромъпї дїп тоатъ
Цара-Ромъпѣаскѣ.

Кѣ тоате къ шї прїп алтѣ архїпѣсторѣаскѣ карте а пов-
стрѣ тїпѣрїтъ сѣвт печетеа сѣптеї Мїтрополїт, шї адре-
сатъ кѣтре тодї локѣїторїї де орї че трѣантѣ шї старе дѣ-
прїп тоате сателе шї жѣдецеле цѣрїї, (че с'аѣ пѣлїкат
дпкъ де ла 16 але трекътеї лѣпї Септемврїе, песте треї
зїле адїкъ дѣпъ іптрареа дп Бѣкѣрѣшї а офїрїлор дп-
пѣрѣтѣшї але М. Сале СѢЛТАНѢЛѢї Сѣлѣравѣлѣї
пострѣ), с'аѣ арѣтат къ деслѣшїрѣе пентрѣ жѣршѣптел шї
алте легѣтѣрї вїсѣрїѣдї сѣлршїге де верї-чїне дїп локѣї-
торїї цѣрїї атѣт дїп Балахїа-шїкъ кѣт шї дїп Балахїа-
шаре де ла 9 але трекътѣлѣї Івнїе дпкоаче дѣпъ стѣрѣїрѣа,
амѣдїрѣа шї дпдешѣрїїле революціонарїлор, къ, ка пїще
фалте шї зрѣшїрї вїклѣне, сїлѣпче нї амѣлїтоаре дпсѣфлате
де рѣсѣрѣтїторїї цѣрїї шї а лїпїдї обшїедї, пѣ пѣшай дп-
потрїва леїїї, і а сѣптелор капоане, чї нї кїар а прѣвї-
лїлор полїтїчѣшї, сѣвт каре пе овлѣдѣшїм де атѣдѣа апї,
шї каре сѣлр дптѣрїте шї рекѣпоскѣте де амѣндѣ Дп-
палтеле Дшпѣрѣтѣшїї Кѣрцї, зрмеазь а се сокотї де
сїпеле фѣрѣ пїчї о пѣтере, фѣрѣ пїчї о тѣрїе, чї пїшїк-

grands torts à vous reprocher, et vous aurez beaucoup à faire pour
vous réhabiliter aux yeux de vos concitoyens.

Pour inspirer de la confiance au pays vous devez commencer par
avoir de la confiance en vous même. — Soyez persuadés que la
milice, avec l'effectif qu'elle présentait avant la dernière catastrophe,
était plus que suffisante pour réprimer toute tentative de trouble et
d'insurrection. C'est dans ce but seulement que la milice a été in-
stituée, c'est dans ce but que le pays s'impose des charges onéreuses
pour son intretien.

Au reste ne parlons plus du passé, mais songeons à l'avenir. —
Sachez, Messieurs, qu'un peu plutôt ou un peu plus tard la garan-
tie du maintien de l'ordre légal et de la tranquillité publique sera
de nouveau remise entre vos mains. Préparez vous donc dès à pré-
sent à remplir avec zèle et fidélité les devoirs que cette tâche vous
impose. Justifiez mieux que par le passé le confiance que les deux
Hautes Cours veulent bien encore vous témoigner. Surtout, Messieurs,
ne perdez jamais de vue que les institutions que les deux Hautes
Cours vous ont o'troyées, sont placées sous votre sauvegarde, et
habituez vos compatriotes à plus compter sur vous, pour leur sécurité,
que sur l'appui des bayonnettes étrangères.

Discours de S. E. Omer-Pacha.

La mission d'un soldat est grande, mais c'est la grandeur même
de cette mission qui lui ouvre une carrière aussi vaste pour la
gloire, à la quelle il est appelé. Les qualités d'un soldat sont la
fidélité, la bravoure, et la subordination. Ce n'est que par elles
qu'il peut atteindre le but de sa destination, qui est la défense de
sa patrie et le maintien des lois. Je m'estime heureux d'avoir été
témoin du serment que cette milice a prêté; et comme l'âme de
chaque armée est le corps des officiers, j'aime à espérer qu'ils sau-
ront la guider par leur bon exemple et, en s'acquittant avec hon-
neur de leurs devoirs, acquérir des titres à la bienveillance et à
la satisfaction de Sa Majesté le Sultan, leur Souverain,
ainsi qu'à celles de Sa Majesté l'Empereur de Russie, leur
Protecteur.

пїчїте, шї прїп зршаре тот де одатъ прїп ачѣа архїереа-
скѣ карте а поастрѣ с'аѣ шї деслѣгат шї с'аѣ ертат фѣрѣ
осевїре тодї кѣдї дп орї че парте а цѣрїї шї дп орї че
кїп вор фї лѣват парте ла сѣлршїрѣа пелеїїїтѣлор жѣ-
ршїпте і афѣрїсапї шї апатематїсїрїї шї а орї-кѣрїа алтеї
легѣтѣрї дпсѣфлате дїп дѣхѣл пѣвѣзѣтѣлѣї врѣжшаш ал
сѣфлетелор шї лїпїдїї ошѣпїрїї, слѣвозїндѣсе прїп архїе-
реаскѣ благословенїе ла фїе-каре фѣрѣ вре-о шѣстраре де
кѣдет саѣ дпдоїалъ съ се апѣче іарѣшї шї сѣшї кѣтѣ
де дпделетпїчїрѣа і слѣжѣа са ка шї маї паїпте; дптре
карїї ертадї шї деслѣгадї ка пїще локѣїторїї шї фїї аде-
вѣрадї ачѣшїї цѣрїї Ромъпѣшїї патрїї поастрѣ, де шї сѣлр-
тедї кспрїшї шї Д-воастрѣ мїлітарїї ка пїще солдадї шї
слѣжѣшї пазпїчї аї цѣрїї, дар фїїнд къ рамѣра ачѣаста
де оашенї чеа мїлітѣреаскѣ, аре прекѣш дп алте локѣрї
асемѣнеа шї аїчї ла пої деосївїте орѣлѣдѣлї шї правїлї
каре дѣпъ дїсчїплїна остѣшѣаскѣ трѣвѣсѣк пѣзїте къ фѣарте
шаре скѣшпѣтате ка съ се цїе мїліціа тот-д'авпа дп кѣ-
вѣпїта старѣа еї чеа пѣлѣкѣтъ шї лѣздатъ, шї съ слѣжѣа-
скѣ ла сконѣл пентрѣ каре есте форматъ, дптре каре а-
честе орѣлѣдѣлї чеа маї дїпѣлѣ шї маї де кѣпетѣпїе е-
сте а сѣлрперїї шї а кредїпцѣї кѣтре леїїїтѣа стѣлѣпїре
шї кѣтре маї шарїї лор, спре каре сѣлрпїт прѣтѣтїпдѣлѣк
партеа остѣшѣаскѣ есте дпдаторатъ а депѣне зп жѣрѣ-

